



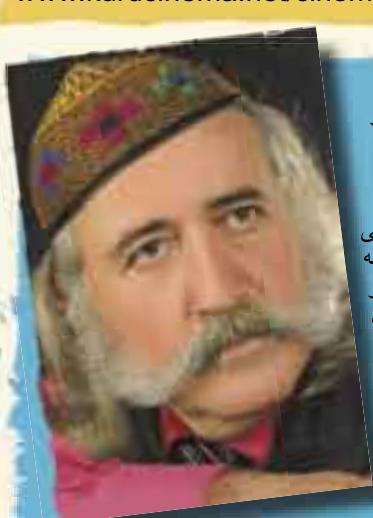
Journal Cinematographique Kurde, Publié Par:  
Dr. Mohsen A. Omer, Adnan O. Ali

5

# CINEMA KURDICA

cinemakurdika@yahoo.com

بنیان  
۳-بابه‌تکان ویته‌ی شیاوو تایبەت و کوالیتی  
بەرزیان لەگەلدا بیت.  
۴-بابه‌تکان لە هیچ شووتیکی دیکە بلاونە کرابیتەوە.  
۵-تا باری درایی سینه‌ما کوردیکا باشتر دەبیت و  
مالپه‌ری تایبەت بە خۆ دەبیت، دەتوانن ژمارە  
تازەکانی لەم ئەدریسە بیین و داونلۆدی بکەن.  
[www.kurdinema.net/cinemakurdica/](http://www.kurdinema.net/cinemakurdica/)



بۆ رۆشنیبەر نووسەرو سینه‌ماکارانی بەپێز، تکایه  
لەمەودوا بۇناردن و بلاو کردنەوەی با بهتەکانتان  
رەچاوا ئەم خالانە بکەن:  
۱-نووسەری باهت بەپرسە له راستی و دروستی  
ناوەرۆکی با بهتەکەی.  
۲-بابه‌تکان بە فۆنتی ALI K. SAHIFA Bold

## زوھیر عەبدولمەسیح سکاڵا لە سەر ۱۲ ولات تۆماردەکات

دەرھینەری کورد زوھیر عەبدولمەسیح خەریکی تەواوکردنی فیلمە دوکیومیتیکەیتی  
کە باس له مینەکانی کورستان دەکات، ئەو مینانەی کە به دەستی دوژمنانی کورد له  
گوند و دەشت و چیاکانی کورستان چیترابون، هەرچەندە پوچەل دەکریتەوە هەر  
تەواو نابن، بەگوئەی مامۆستا زوھیر کە ئەویش له بەپرسی MAG بیستووه،  
باشوری کورستان ۲۵ میلیون مینی لیلی و بەشی سەد سال پاکردنەوە دەکات،  
ھەرودە دەرھینەر بە سینه‌ما کوردیکای راکیاند، دواي تەواوکردنی فیلمەکەی  
و وەرگیزانی بۆ سەر زمانی ئینگلیزی، نیازی وايە فیلمەکای لەکەل سکالا یەک  
پیشکەشی دادکای لاما نیوەرەلتى بکات و بە دوکیومیت ئەم مینانه تاشکرا بکات  
کە لەلایەن ۱۲ ولاتی جیاجیا بۆ پەشمی بەعس دروستکارون، لە باشوری کورستان  
چیترابون بۆ دژایتی کردنی بزووەتەوەی نەتەوايەتی کورد و پیشمرگە.

Graphique et mis pages: Aso H. Ahmed  
00964 750 447 1821

سینه‌ما کوردیکا بەھاوا کاری  
چاودییر دەرەدەچیت  
رۆژنامەی

ناغای لەپووداوهکە بوبو دەستمان کرد  
جا ئىمە ئەو مەسەلەیە جىدەھەلەن بۆ  
بىنەران تا خۇيان بىبىن.. شاياني باسە  
بەفرو سەرمائى لەندەن تەواومان كرد...  
خالىد دەبىنتىت کە کورىكى عەرەبە و  
يەكىكە لەو دوو کەسى کە جاتاکە  
دەفرىتن لەگەل سەلام مەجىدىدا کە رۆلى  
کوردىكى دەبىنتىت.. بەھبۈرى ئەوەدىن  
کە فیلمەکە لە مانگى ئازارى ئەمسالدا  
دەركان دەچن فیلمەکە تەواو دەکەن بە  
يارمەتى كچە كورده لوبنائىكە و دەبىن  
ئەكتەران و بەشدارانى گروپى ئەم فیلمە  
بەخوبەخشى لوبنائىكە ھونەرمەندە،  
فیلمەکە پاداشتىك دەباتەوە بەلام لەرۋى  
خزمەتكىدىنى ھونەرەكەيانتە.



## لە لەندەن كۆتاپى بە وىنەگرتەن لە فیلمى کوردى بەریتانى Let's change it مات

پەلەي ماستەريان ھېي له نواندندىدا و  
کروپى وىنەگرتىش كەسانىكىن وەك  
پارىدەر دەرھینەری يەكەم (تىوات  
نامىق ئاغا) و (ئادەم ئىتىرىنگەن) (سینەما  
تۆزگراف) و (ئاشۇك كاۋازلا) (ادنگا) و  
(تىرمالا مارتىز) (بەرپەرەر بەرەم او  
سيسىلا ئەنتۇنن) و (چەيمىز نزارانى او  
مات ئىدمۇنۇنىستن) و (ليدى ئالىن) و (دانى  
ئىلىت) و (مىزىل ئۇز فلاین) (ائىدىوارد  
و سەتىقانى) (پارىدەر دەرەنلىكى)  
ھەرودە (ئاشاوان سەعید) ھەلسا بە  
كاروبارى خواردىن و خۇ ئامادەكردن  
كە ھەر يەك لەو ھونەرمەندانە لە  
دەھىھا فیلمى كورت و چەندەدا فیلمى  
درېزىدا بەشدارىان كردوو و فیلمەكە  
بە كامېزى (رىتىد وەن) او بە لىتىزى  
ملە تۆمار كراو پاشانىش و درەنگىزىرەت  
بۆ فیلمى ۲۵ ملم ئى سینەمايى.. ئاوات  
ھونەرمەندان: (دۇواي روودانى ئەو  
كارەساتە لە كۆلىز كاتىك من دەستم  
كەر بەنۇسىنى ئەم سینارىزىي دووای  
سالىك لەھەمان شووتىنى رووداوه  
ئەسلەكەدا و لەگەل ھەمان وىنەگر كە

ئىنگلەز گوتى: تو باسى چى دەككىت  
كابرا خەریکە دەمەرىت ئەمەندە تىيەلەدائى  
خواردۇوە كىيانى خەلتانى خۇيىتە.. جا  
ھەستام بە نوسىنەوەي فیلمە چىرۆكىكى  
پاستەقىيە بۆ لە گروپىكى ھونەرمەندانى  
كۆردو بەریتانى سالى پار روپىدا بۆو.  
ھونەرمەند ئاوات عوسمان عەلى دەلىت:  
پار لەكتى خۇ ئامادەكردىدا بۆوين بۆ  
فیلمەكى كۆلىز كە كەش و ھەۋاى زۇر  
كۆردن نواندىن دەكەن و پىا حەداد لە  
لوبنائەوە دېجانا تەنچىج و سايمون  
فوکس و قىتىتى تويىگ لە بەریتاناۋو تاش  
كايرو لە ميسەرەوە سۈزان كىزىكەمانى  
لە تۈركىيە تواندىنى تىدا دەكەن.. كە  
فیلمەكى مۇلتى كەلچەرى بەریتانىھە  
ئامان دز پەلامارى داواو جاتاڭىيەن  
پىنۇو تەنھا يەك كۆلەنی مابۇ بەكتە  
لەمان دز پەلامارى داواو جاتاڭىيەن  
فراند.. كە من و وىنەگرەكەمان لەگەل  
پۈلەس چىنە سەرى ھەموو كىيانى  
ى ئەمسال و پاشان بچىت بۆ فیستىقانى  
(پۇمما) و (بەرلىن) او ئەو جا فیستىقانى  
تىرى بەریتانا و كورستان.. شاياني  
باشى كە زۇرىيە زۇرىيە بەشدارانى  
ئەم فیلمە دەرچواني پەيمانگا و ئەكاديميا  
سینەماكانى بەریتانا و ھەندىكىان  
دزرا.. كامېرامانەكەم كە ئاوا ئادامە و

## WEB CINEMA

ھشیار نیروهی

مالپه‌ری بەرپەرەر ایتى گشتى سینە ما  
[www.kurdcinema.net](http://www.kurdcinema.net)

ئەم فیستىقلانە سالانە لەم ریکەوتانە خوارەوە فیلم و درەگرن و فیستىقل  
سازىدەكەن

\* فیستىقلانى نیو دەولەتى كورتە فیلمى (بارسلونا)

International short film festival of Barcelona – MECAL  
تا بېبەتمەندى و گریمانەكانى ئەم فیستىقالە سى بەشى سەرەكى پېك دىت  
(كورتە فیلم، فیلمى دیکومىتىتارى، فیلمى دەرھەتەرە نەناسراوەكان)

فۇرماتى وەرگرتى فیلمەكان

دواین مۆلەتى وەرگرتى فیلمەكان: ۳۰ جون

روزانى بەرپەرەچۈونى فیستىقال ۱۰ تا ۱۸ سىپەتەمبەر

[www.mecalbcn.org](http://www.mecalbcn.org)

\* فیستىقلانى نیو دەولەتى فیلمى باتکو

Bangkok international film festival  
شوینى فیستىقال - تايلاند  
تايبلەتمەندى و گریمانەكانى .

فیلمى درېز - فیلمى دیکومىتىت - كورتە فیلم

بەشەكانى فیستىقال

۱-نیو دەولەتى

۲- پېشىرگىتى فیلمە كانى ئاسىيىي ۸۰ خولەك بە سەرەوە

۳- پېشىرگىتى فیلمە كانى ئاسىيىي

۴- پېشىرگىتى يەكەم كارى دەرھەتەرە تازەكان

۵- پېشىرگىتى فیلمى دیکومىتىتى درېز لە ۸۰ خولەك زياتىر

خەلاتەكان: خە لاتى بەشى يەكەم . باشترين فیلم - باشترين دەرھەتەر -

باشترين ئەكتەرى پیاو - باشترين ئەكتەرى زىن

خە لاتى بەشى دووم . دەدرەتى باشترين فیلمى ئاسىيىي

خە لاتى باشترين فیلمە تازە (تازە كار)

خە لاتى باشترين فیلمى دیکومىتىت

VHS-DVD

فۇرماتى وەرگرتى فیلم: باشىر بەشداربۇون:

باچى بەشداربۇون: بە گۆيىدە كاتى ناردىنى فیلم له ۴۰ دۆلار تا ۶۵ دۆلار ئەمەرىكىي

دواین مۆلەتى وەرگرتى فیلمە كانى یەكى تۈشقىمەر

روزانى بەرپەرەچۈونى فیستىقال ۱۴-تى ۱۴ جەنلى وەرى

[www.bangkokfilm.org](http://www.bangkokfilm.org)

\* فیستىقلانى نیو دەولەتى فیلمى (قاهرە)

Cairo international film festival

شويىتى بەرپەرەچۈن (ميسىر)

تا بېبەتمەندى و گریمانەكانى:

لە دوو بەشى پېشىرگىتى و دەرەوەي پېشىرگىتى پېك دىت

نىشاندىنى فیلمى درېز بەرھەم هاتۇو لە ھەموو لەتانى دۇنيا

خەلاتەكان -

۱- خە لاتى باشترين دەرھەتەر

۲- خە لاتى باشترين ئەكتەرى پیاو

۳- خە لاتى باشترين ئەكتەرى ئافەرت

۴- خە لاتى باشترين فیلمى عەرەبى

۵- خە لاتى تایبەت بۆ باشترين فیلمەكەمان يەكەم كار يان دووھەم كارى دەرھەتەر

۶- خە لاتى باشترين فیلمەكەمان كارى ھونەرە

۷- خە لاتى باشترين فیلم

۸- خە لاتى باشترين سیناریو

۹- خە لاتى تایبەتى دادوھەران

فۇرماتى وەرگرتى فیلم ۲۵ ملم

دواین مۆلەتى وەرگرتى فیلم - يەكەمى تۈشكۈزۈر

[www.cairofilmfest.com](http://www.cairofilmfest.com)



زیارت هاکاریم بکرایه، سه‌ری  
نوازش بزئوهونه‌رم‌دانه‌ی  
له‌رژانی ساختا دستیان  
پیکردو لناکاو به‌جیمانده هیل،  
هیچ دهستان‌اتیکمان نییه.. مه‌گهر  
بلین.. دهستان.. یادتان به‌خیر.



Photo:Hamed Haghossi

FARS NEWS AGENCY

## پاکستان لە خیز : ئەسعەد عومەر

ناو ئازاوهو ھەراو کوشتارەکانى  
کەركۆك و تۆمارکردنى روداوهەكان  
لە ئان و ساتەوھختى خۆيىداو پاشان  
دروستكىرىدى فیلم بىم مەتەريالە  
گرژو توندۇ تېزانەى كە چلکنى  
ئەم ژيانە دەخەنەرۇ... زۇر شىتى  
تر لەپىاسكە سادۇ ساكارەكى  
ئەسعەد عومەردا بەجىمماون و  
كەس نازانىت لە كوي ئەرشىف  
بىكىن، چونكە ئەسعەد سەر بە  
نەتەوەيەكى بى ئەرشىفە.

### لەمەنلەپايدۇ ۷۴ روپى ئەلەپىرى سەپەلەنلىشت

ئىبراهيمى تەنهايى لە ھەولىزدا  
خۆى بە میوان دانەدنا كەچى بارە  
خەمەكەي ھەندە سەخت بۇو من  
چاكم دەزانى بە كەسىكى دلناسك  
و بىبۇھى وەك تەنهايى ھەروا بە  
ئاسانى جله وكتش ناكىرىن ... ئەو  
دەيگوت من كەمەنکىشى ھونەرۇ  
ئازادى كوردىستانم... كەچى  
گوزەران و ژيانى سادۇ ساكارى  
تەنهايى لەلائى من ببۇونە مايەي  
نىڭەرانى و ئازار؟

ئەكتەرىيىكى مەزن بۇو،  
تونى دەنگى لەزىز كۆنترلى  
خۆيدابۇوو، زۇرى پىخۇشبو  
كەدەمگوت، تەنهايى بە راستى  
ئەكتەرىيىكى بە تواناى، مەزنى..  
ئەويش بەرۈويەكى خۇش و  
ستايىلىكى ساپلاخانە و پىندەكەنى  
و دەيگوت: بەخوا چوار مانگە  
كرىي خانووم نەداواه.. فيلم و  
سيئەماي چى، خەريكە خۆم دەبىمە  
فيلم.. خاونەن خانوو بە دواما  
دەگەرىت.. فلانە (ماھسۇل)  
بەلىتى داۋە هاوكارىمكەت بەلام  
بەخوا راستناكەن، ئاخ دەردىم  
زۇره، بەداخەوە؟!  
من لەگەل تەنهايى دا كارم كىرى..  
پالەوان و ئەكتەرى سەرەكى  
فيمىكىم بۇو، وەك ئەكتەرىيىكى  
كاراو شارەزا ھەموو ئەركىكى  
ھونەرەي خۆى بە دلسۈزى  
رادەپەرەن، لەلائى من يەك  
خۆزگەي پە كىرىنى بە جىھىشت،  
بە خۆم دەلىم، داخىگرام، خۆزگە



### مادى ئومىد

وەكى دەسۋىدیارى لەگەل خۆياندا  
لەدنىيائى هىچق وپۇوچەوە لە  
پرياسكەيەكى دەپىچن و دەبىئن و  
دەبىئن و ... تەواو ... هىچ ئاپرىيىك  
لەكەس نادەنەوە... ئەوانە دۆست و  
ھاوبىشەمانن ھاوخەمى يەكتىر  
بۇوين و لەناكاكو... دەبىنە مايەي  
پەزارە داخىكى گران...  
ئەسعەد عومەر...  
لە شانۇوە بىز بەرددە كاميرى... بىز



## ھەنسىكىك بۇ "ئەسعەد عومەر" گەنم رەنگىك ئەسمەرتر لە گەنم

بالات بەرزتر لە چىار ... رۇزانە خۆى نمايش دەكىد ... قىز ئالۇزتر لە خەون ... سەدان ھیواي بۇ داھاتوو وينادەكىد ... ھەميشه دەتھواست  
رۇزگارىت ھىتىد درىيىز بىيى ... بەشى پرۇزەكانت بىكات!!! ھېنى موهاجير ... دواى چەندىن سالى تەمەن لە غوربەتا كە ھاتىيە و بۇ ويزانە خاکىكى  
سووتاوا ... گەشایتەوە خۇنچەت دەركىد ... لە ديار گرى باباگورگور ھەلەر زىن و بىئۇمۇدى دەيان سالات فەرامۆشكىد ... دۆزەخى داتقىت  
كىد بە شانشىنى خۆت و ... پىرھەلپە بۇوى چوون خەرمانىك دىدى جوان و ھزرى جوانات لە رۇزئاوا دەستكەوتبۇو ... دەتوىست زەمەن لە<sup>1</sup>  
شۇيىتى خۆى بۇھستىتى و ھەنگاوا بىتىي ... چەندە خەونى سەۋزەت ھەيە ... پەيتا پەيتا بە دېبىيىتى ... تو لە مەملەكتى عەدەم ... شەرت لەگەل  
عەدەم دەكىد ... لەنئىر پاشماۋە ئەو جەستە بىن گوناھانە ئىتەپ ئەلەلەيان دەكىد ... تو فەيلميكەت دروست دەكىد.  
ھېنى موهاجير ... ئەى قەلولە خوین شەكەكەي ... لە ترۇپىكى تۈرەبىي و نائۇمۇدىدا خەندەت بە ئىمە دەناساند ... دواى سەفەرت بىزەو خەندە  
چۈن بىناسىن... دوا بېيار ھى تو نەبۇو ... لەگەل فيلمسازان كە چىتە سەفەر نەكەيت و لە كۆلىزى سىنەما لە پايەخت وانە بىيىت...?  
بۇ لەناكاكو سەفەرەت كىد... ھېنى بىرادەر تو نەبۇو چاودەپوانى و اۋۇزىكىدى دەيان پەرۇزەي ھیواكانى ئەوسات دەكىد...?  
ئەرىشەكانى دواھەمىن پېۋۇزەت مۇنتاز كىد... يال لە ھەگبەي شانتا بۇون و مالئاوايىت لەوانىش كىد...?

# لہری لہی ہاوار کھی واپسی؟

!!!!!!!!!!!!!!  
فُؤُسْ ئُوقَهْر...!!  
چى چى چى؟ بەرإستى زۇر سەيىدە  
وەكۈ ئەوهى فەرەنگى دۆكۈمېتىرى  
فیلم لەناو كوردا تايىەتمەندى خىرى  
ھەبىت كە لە فیلمكار و شارەزايان  
و پىپۇرانى جىهانى فیلمى  
دۆكۈمېتىرى و نادىيار و وون بىت!  
چونكە من واپۇ ماوهى بىیست سالە  
فیلم دۆكۈمېتىرى دروست دەكەم- و  
وەكۈ يەكەم دەھەنئىر و فیلمكارى  
كوردىم لە مېڭۈودا - كە فيلمەكانم لە  
تەلەقىزىيۇن بى بى سى ، كەنالى چوار  
بەرىتائىن و لە زۇرەبەي ھەرە زۇرى  
كەنالەكانى جەپان نىشان دراوه، تاكو  
ئىستا من ووشەى (فُؤُسْ ئاندەر و  
فُؤُسْ...ام نەبىستوھ بەكار بىت لە ناو  
زمان و پىزىمانى فیلم دۆكۈمېتىرى يدا.  
بەللى قُويىس ئۇقەر ھەيە. بەلام ئەمە  
گىزەورى نىيە بەماناتى (ئەردەيشن) و  
فُؤُسْ ئۇقەر يەمۇو كات لە فیلمى  
دۆكۈمېتىرىدا بەكار نايات.

به شیکی تری زور سهیر که له  
نوسراؤهدا هاتوه دهليت:  
(کاميرا پيويست ناکات له کاتي  
چولانه و هيدا بهمایه کي تر يان ديد و  
نيگاهي کي تر به کيش بکات بو سهير  
ئه و کارهکته رهی که دهی گريت!!!).  
کارهکته! کارهکته رى چى؟ بچوچى  
ئه مه باس و تيپری فيلم سينه ما و  
فيشكشه که کارهکته رى تيما بيت؟ له  
فيلمی دوكومينته رى كەسەكانى ناو  
روداواو كەسى راستين نەك ئەكتەر  
کە وەك کارهکته رى باسيان ليتكريت.  
بەلنى له هەندىك فيلمي دوكومينته رى  
مېژۇيى، واتە دروستكىدنە وەي  
روداواي رابردو، دوورىيە كەوا  
کارهکته رەهكار بيت بۇ رۇل وەرگىتن-  
بەلام ئەو ئەكتەره وەك کارهکته  
تەماشا ناكرىت و ناو نابىرىت چونكە  
ئەو له ناو فيلمە دوكومينته رى كەدا  
دەبىت بەو كەسەيى کە له روداواه كەدا  
ھەيء، كەسيكى ناوسراؤه به ناو وە  
ناسنامەي راستەقينە و مېژۇيى خزى  
ھەيء كە پىتىسى دەكات وەك مرۇقىكى  
ھەبىو، نەك کارهکته رېنک.

نویساوهه که له پر له \*\*تیوریبه وه  
دهبیت به باسی میژوو و منیش لهمه  
زیارت شایهنه نیه باسی له سره بکم.  
هیوادارم کهوا خوینه ر سودیک له هم  
باسه و درگریت و له ووهش زیارت،  
هیوادارم که دهسته نوسه رانی  
سینه ما کوردیکا به رده وام ماوه ندهن  
به بلاو بونه وهی با بهتی سرلیش یواو  
و زهره رمه ندی و هکو نه مهی لیره دا  
باسمان لیکرد، بو نه وهی خاوه نی ئه  
\*\*تیوریبه \*پروپوچه لانه هه گهیان  
به تال کن وه چیتر سه رمان نه هینته  
ژان. لیره دا کوتایی به با بهتکه کم دیتم  
و ده لیتم:-، ئه وهی راستی زانستی  
و ئه کادیمی بیت لهم با بهتی یانیه  
درباره هی تیوری فیلمی دوکومینته ری،  
ئاموزگاری شم ئه وهیه که ئه گهار که سیک  
دهیه ویت تیوری فیلم بنو سیته وه،  
پیشتر با خوی په رو هرده بکات و  
له مانا ای فیلم و تیوریه کانی بگات بو  
ئه وهی خوینه و فیلمکاری ساده هی  
کورد چواشه نه کات و هکو خوی.

هیچ په یوهدنی به ناوه رؤکی فیلمه کوه  
نه بیت و خوی تو شی کیشه و کیبرکه  
و سمه مهه بکات ؟  
کم کاره تنهاله فیلمکاری سه ریشیاو  
و نه زان ده و شیته و، چونکه فیلمکاری  
هوشیار و زیره ک باش ده زانیت چی  
پرسیاریک بکات، کهی، بوجی و چون  
بیکات. نه گهر و هلام له مهه سستی نه و  
نه بیت، نه و هلامه فری ده دریت و  
فیلمکار ناکه ویته دواي.

بهشیکی تری نوسراوه که دلهیت:  
 (دؤکومینته ری فیلم هونهه ری سه رپنیه [ئیمپروفايز ھیششن]، که دھستپنیده که یت نازانیت چی بلینیت؟... که دھبی دوایی دنگی گیره ور یان شیکره ور یان دنگی دھرھینه ر بخیتھ سه ری و دک [قۇیس ئۇھەر، قۇیس ئىتتىريه ر، قۇیس ئاندەر]. کە تىكىست دەشكىت....!!!!!!)

به راستی ئەگەر فیلم دۆکومینتەرى  
هونەرى سەرپىنى (ئىمپېرۋاقىزەيشن)  
بىيت، منىش دەلیم خۇر لە رۆژئاواوه  
ھەلدىت. وشەسى سەرپىنى يان  
كتۈپۈر (ئىمپېرۋاقىزەيشن)، وشەيەكە كە  
لە دونىيى دراما و شانۇز بەكاردىت،  
واتە كاتىك ئەكتەرىيەك لەپر رىستەيەك،  
كىرانەوەيەك يان دىيمەنلىك دروست  
دەكەت كە لەسەر داواكارى دەرھىتەر  
نەبىيت و لهنار دەق- نوسراواو كەدا  
نەبىيت. ئايە فیلم دۆکومینتەرى شانۇز  
و ئەتكەن، ئەتكەن؟ كەندە؟

و نگاری کردند.  
دواام له خوینه و فیلمکاری کورد  
ئه و هیده که برؤن چی په رتوك چی  
تیوری و چی نوسراو هه یه که تاکو  
ئیستا له سه ر فیلم دوکومینته ری  
نوسراؤ ده توه و بیخوینته وه - بزانه له  
هیچ شویندکدا هیچ کسیک بهم شیوه  
سه ر لیشیواویه و وشه یه کوتپر  
یان سه ر پیشی (ئیمپروقا یزده شن ای  
به کارهیناوه بسو فیلمی دوکومینته ری؟  
به راسنی ئه مه گه و هر ته در تین \* کفره \*  
که تاکو ئیستا کرابیت به پیتاسی فیلمی  
دوکومینته ری چونکه دوکومینته ری  
ته او دژی سه ر پیشی. ئه مه و هک ئه وه  
وایه که ئاگر به بنزین بکوژنیتنه وه -

(که فیلمی دوکو مینته ری دهست پیده کات  
نازانیت جی بلیت...!!!!!!)

چون چون چون؟ ئەم ئەکەر نەزەنیت  
چى بلىيٽ، چى دروست دەكەيت و  
كەوتويىتە دواي چى؟ هەر باشە ئەم  
باسە بە كوردى نۇسراوەتتەوه بۆ  
ئەوهى هەر خۇمانى پى رېسوا بىيىن.  
ادنگى كىرەوەر، شىكەرەوە يان

دھرہیئے ر...!!!!!! ئمہ مہ لہ کوئی نوسرا وادھتے وہ، لہ کوئی وہ ئم "تیوریہ" ہاتو وہ؟ دھرہیئنہ رپھنگہ

دنهنگی زور ناخوش بیت، یان فیلم

دُوكُومِینَتِری هُو یہ پیویسی بے دھنی  
گیرہ وہ نیہ۔ ئے گه ر پیویسٹیش ھے بیت  
ئے وہ مروڻی یا مروڻانی سره کی کہ

فیلمه که له سه روداوی زیان ئەوانە،  
بوبه روی کامیرا راسته خۆ دهنگ  
تەمەن دەکەن (س. ام تىداست) اەننەن:

تومار دهکن (ساویدبیت) له نیوان  
دیدارهکان و تومارکردنی روداوهکاندا.  
تهنها ئەگەر له دوايدا، له کاتىكىدا كە

کاتیک ناوه رؤکی فیلمیکی دوکومیتھری، بهه ر شیوازیکیه و بیت، داده رژیردریت و پیسیرج و پلان و خه رجی و کات و شوینی ته او ناماده دهکریت، نووسه، فیلمکار، بهتاییه دهرهنیه و پرژدیسیئور و کومپانیای بدهمه مهیتان زور باش دهزان ناوه رؤک چیه، و هرودها باش دهزان که دهیانه ویت له گله کی دیدار بکنه و نیگاکان بهره و کوئ به رن و هممو کات ته او ئاگا دارن له ناوه رؤک بؤ ئوهی



به هیچ جزیریک له چیرۆک و پوداو  
سەرەکی فیلمەکە دورنەکوونەوه، واتە  
پیش دەستکردن بە فیلماکاری ھەموو  
دەزانىن دەيانەويت چى باپەت و  
پوداوايىك بخەنەپرو، چۈن بىخەنەپرو و  
بەكام شىۋاز. لە فیلمى دۆكۈمىتىرى  
چاودىرى (ئۆبىسىزقە ئىشنىڭ) لە كاتى  
تۆماركىدىن رەنگە بوداواي نۇيىتە  
پېشەوه كە بىتتەھۆيى دوركەنەتتەوه  
لە ناواھەرۆكى رەسىنەنى فیلمەكە، بەلام  
بەزۇتىرين كات فیلماكارەكان ھەولەددەن  
بوبەرۇي ئەو بوداواه نۇيىتە بىنەوه و  
بىكەرىتتەوه سەر سكە ناواھەرۆكى  
فیلمەكە كە پېشتر نوسراواه تەوه و  
بىريارى لەسەر دراوه، بەتايىت ئەگەر  
ئەو بوداواه تازاھىي سوادىھە خش نەبىت  
بۇ ناواھەرۆكى رەسىنەنى فیلمەكە - ئۇوا  
فیلماكارەكان نەك ھەر دوايى ناكەون  
بەلكو پاشتكۈي دەخەن و يان لە كاتى  
پىچەوانەو (نېدىت) ئەو روپوداواه  
تازاھىي دەبرىرىت و لە فیلمەكە  
دەرەھەرىت، واتە دەتوانىن بلىنىن  
بوداوا ئەگەر دۆكۈمىتىرە بىيىش بىت،  
كە بىريار لەسەردى درا، ئېتىر دەكە ويتكە  
ئىزىدەست و كۆنترۆلى فیلماكاران بۇ  
ئەوهى لە ناواھەرۆكى سەرەكى فیلم  
دەرنچىت، نۇسەر، دەھەينەر و  
بەرھەمەتىر زۇر باش دەزانىن چى  
رودەدات لە كاتى تۆماركىدىن فیلمەكە،  
وە ئامادەنин بکەونە دوايى بوداوايىك  
كە بەبە دىنى، بە فیلمە و نەبىت.

بے شکی تک تری نوسراوہ کے دلیت:  
 (تھانہ تھیگہر بتھویت ہندیک  
 پرسیار بکیت و کسیک بدھیت،  
 رہنگے ولامکھی ئو کھسے بہرہو  
 جیکے یہ کت بھریت کے پریت لہ گری و  
 کیشہ و کیبرکی و سہمرہ کہ خوت  
 حزی پی ناکیت.....!!!!)  
 ئہ مہ راست نبی چونکہ پرسیارہ کان  
 پیشتر ہمومو لیکلینہ وہیان لہسر  
 کراوہ و برباریان لہسر دراوہ و  
 نوسراونہ تھوہ، وہ لہ کاتی فیلمکردن  
 دیداردا تھنھا ئو پرسیارانہ دہکرین کے  
 پہ یوہندیان راستو خو بہ ناوه رؤکی  
 فیلمکہ وہ ہبیت۔ نایہ بوجی فلمکار  
 دہبیت دوای پرسیاریک بکویت کے

بایتیه و سه ر بایته که مان و هندیک  
له نوسراوه که لی له سینه ما کوردیه که دا  
هاتوه بخوینیه و - ده لیت:  
اله فیلمی دوکومیتیه ریدا تیزوتپیک  
سه ره تایه و نه نووسه ر و نه ده رهیه  
یان به رههم هینه ر و که سایه تی  
کامیراش نازانن که دید و نیگاکان  
به ره کوی ده روات و چی رو ده دات  
له کاتی دروست کردن و به رههم  
هینان...!!

تیزوتوپیک! له فیلمی دوکمینیتاری  
تیزوتوپیک نیه، بهلکو بیرۆکه ههیه  
(سینوپسیس)، که زور به وردی و  
به زیره کی داریژراوه له یه کیان  
دوو لاپرها لەلایەن نوسەرەوە یان  
دەرھینەر، واتە خاوند بیرۆکەکە.  
بیرۆکە بەکاردیت و دکو ھەنگاوی یەکەم  
بۇ سەرنج راکیشان بە رەھمەتىنەر  
و پەيداکردنى خەرجى (بوجە) بۇ  
دروستىكىردن فیلمەکە. بەلام کاتىك  
کۆمپانىيەكى فیلم، تەلەفیزىئۇنىك  
ئەم بیرۆکەيابىن پى باش بىت، بۇ  
ئەوەي سەرپەرشتى بیرۆکەکە بکەن  
و بەبەرھەمى بەھىن و دک فیلم، ئۇوان  
داواهەكەن له خاوند بیرۆکەکە بىروات  
بۇ ھەنگاوی دوو، ئۇويش دارشتتى ئەو  
بیرۆکەيەيە بە فراوانى واتە ناوارەرۆكى  
فیلمەکە (تریتمیت) كەرەنگە تاكو  
دە ياخود دوانزە لەپەرھە پېۋىست  
بىت بۇ نوسىيەوەي، بۇ ئەوەي پېش  
دەستىپىكىردن بەكار گشتى يابەتهكە و  
لايەنەكانى فیلمكارى روونىكأتاهو.

تیزوتپیک سه ره تایه !!

ئەگەر فیلمی دۆکیتتەرە سەرپىشىتىپ بىت (improvisation) ! واتەن CO<sub>2</sub> ئاوه نەك H<sub>2</sub>O! يان بلىيىن عىيسا پىيغەمبەرى ئىسلامە - و مەحەممەدىش مەسيحىيە - و هەرودەھە خۇر لە رۇزھەلاتەوە ھەلدىت ئەم بۇچونە گومان لىكراوانە نۇونەنە ئەنەن كە كوشىدەن كە لە سىينە ما كوردىيەكـا - ژمارە-۳- نۇقىيەمبەرى ۲۰۰۹ بلاۋىكراوتەوە لە نوسراۋىيەكـى بە ناوىنىشانى تىزىرى سىينە ما - فیلمى دۆكۈمىتتەرەي - ئەم باباتە بىيەواتتى ناراستە، نا زانستى و نا ئەكاديمىيە - ھۆيەكانى ئەم بۇچونە دەخەمە بەزىدم خويىنەر بۇ ئەنەوە زىيانىن لىتەكە ويىت و بەم شىنۋە سەرلىشىۋاوايى لە ماناي فیلمى دۆكۈمىتتەرەي نەگەن و ئاكىدارى راستىيەكان بن. بىشەكى با پىناسىيەكى فیلمى دۆكۈمىتتەرەي: بەلگەنامەيى - بىكەين: هەندىك رەنگە بلېن فیلمى دۆكۈمىتتەرەي واتە تۇماركىرىنى روداۋىيەكى راستى لە كات و شوئىيەكى دىيارى كراودا كە بهسەر كەسىك يان كەسانىيەكى ھەبۈۋەدە هاتوھ يان دېت. گىرلانەوەي ئەم روداۋە راستىگىيە - بەبى بەكارهەننائى چىرۇكى دارىيىرلەو (اسكىرىن پلەي) ئەتكەر و بىرگەكانى تر كە لە فیلمى سىينە ما (فيكشن) دا ھەن! كەسىكى تر رەنگە بلىيت فیلم دۆكۈمىتتەرەي واتەن بىچەوانە فیلمى فيكشن، بەلام ئايى ئەم بىتسەسە تە و او ۵%

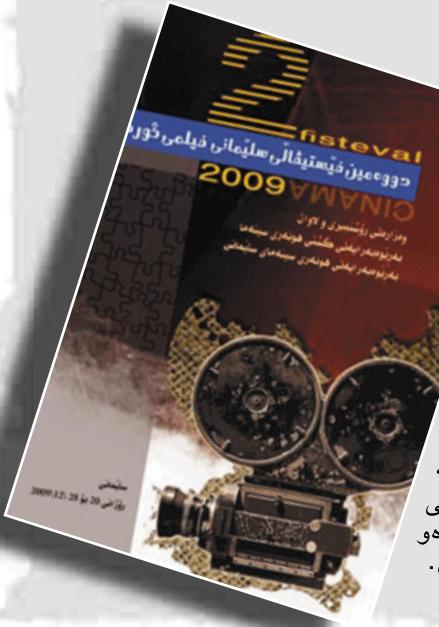
نه خير، چونکه ليرهدا پرسنل ديت  
كايشهوه، بو نموونه تو فيلمكار نيت  
به لام سهيرانك دهكويت، كاميرات  
هه يه، سهيرانه کات تومار دهكويت به  
كاميرا!

پا خود بیلیس ره ماده دده که  
 تومارده که یت و دک فیلم . ظایه ئه مانه  
 فیلمی دوکومینته رین به مانای وشه؟  
 به لی رو داده کان راستین . کسه کان  
 راستگون، به لام ظایه ئه و فیلمانه  
 زه مواند و سهیران دمکریت ناوی  
 فیلمی دوکومینته ریان لیتیریت؟  
 نه خیز چونکه فیلمی دوکومینته ری  
 ناو روک و هوی به رهه هینانیان  
 گله لیک لهم شیوه کاره سادانه  
 تیکه لکیش تره و لیردها ماهوه  
 ئه و همان نییه که برؤینه ناو ئه  
 باسنه و پیناسه سه رتاسه ری  
 فیلمی دوکومینته ری بکهین - به لام با  
 ای:

فیلمی دؤکومیتته‌ری روداویکی راستی  
دروست کراوه..  
بهلهٔ دروست کراوه هه‌روهک فیلمی  
سینه‌ما (فیشن) چونکه فیلمکاره‌کان  
و بهره‌هم هینه‌رهکانی ئه و فیلمه  
دؤکومیتته‌ریه پیشتر بیریاریان داوه  
له و روداوه راستیه‌دا چەندی تۆمار  
بکەن، چى بېشىكى هەلزىرىن، چى  
دروست بکەن و چۈن دروستى بکەن  
و بۇچى و بۇ كىيى دروستى بکەن  
و بۇ كام مەبەست. و اته پىش تەھوھى  
فیلمکارى دەستپېيكەت ناوارەزكى  
فیلمەكە نوسراوه‌تەوه و ھ ئاماھىيە بېن  
دروستىردىن بې بەكارهیتىانى كاميرى  
مايكىرۇقۇن، چرا، ئىديت، و هتد.  
فیلمى دؤکومیتته‌ریش هه‌روهکو  
فيكشن شىوازى، ۋانەرى حىياوازىيان  
ھې يە. لەمانە: تىكۈلەنەو (ئېنىش-تىكى  
تىق)، چاودىرى (ئۆبىسىر قەيشتال)  
پىپۇرتاجى (پىرىزنته‌ری)  
پىپۇرتىرى)، مىژۇوبىي (ھيسىتىرەكال)  
تاقىكىردنەوەيى (ئېڭىسىپرىمېيتتال)  
جوانىكارى (پۇتىتىك) و هتد. ئەمەش  
دەيسەلمىتتىن كە فيلم دؤکومىتته‌ری  
دروست كراوه، ئەگەر نا، ئەم ۋانەردە



# هەنگاوه نوپیه کانی فیضیفلاھ کوردپیه کان



کارهسات نامیزانهای به سه ر  
گله که ماندا ها تنو و  
له کورته فیلمه کاندا  
و هرنه گرین و ئاور  
له بابه ته کانی دیکه ش  
بدهینه و، که واته  
لیره دا ده بیت بیر له  
به هیزی جیوه جیکردنی  
ئهم بابه تانه بکهینه و،  
گرینگی به چاو و وینه  
و ته کنیکی نوی بدین،  
به شیوه هیکی گشتی  
هیوا خوازین ئهم هنگاوه  
نویانه، بزاوی فیلمسازی له  
کوردستان به گشتی و هریمی  
کوردستان به تاییه قی، به ره و  
ئاقاریکی نوی و باشتر بره ری.

ئەنجامدران، سەربارى ئەمەوش  
فېستىقالە كوردىيەكانى دەرھەدى  
كوردستانىش توانوييانە بە پىيى بەرناમە  
خولەكانى خۇيان بەپرىەبەرن.  
بەلام سەردەپا ئەم خالە ئىجابى  
و ئەرتىنيانە باسمان كردن خالىنى  
نەريتى و تىنەگىشتنىش ھەروەك  
جاران سەبارەت بە كورتە فيلمەكان  
بە دى دەكىرىت، ئەھىۋىش بىرىتىيە لە  
جىبەجىتكەنلى لازى لەپەپەكە يان  
چىرەك لە فيلمەكاندا، بە واتايەكى تر  
ھەروەك جاران ھەولمان داوه نانى  
چىرەك بخۆين، ئەمەش بەو گۈرانەى  
كە لە باپەتى ناوهرەكەكاندا رۇویداوه  
ناھىيەدى، چونكە وەكولە خالى يەكىمى  
ئەريتى دا ئاماژەم پىكىرد كە ئىستا ئىمە  
ھەولمانداوه تەننیا سوود لە باپەتە

میریبیه کانه وه ئەنجام دەدرىن پو و داواو  
ئەمەش ئەوھىيە كە بە داخىوھ ئەم  
خولەي فىستيقالى سلىمانى، ئەم  
چۈرە فىستيقالانە لە خولى يەكەم  
قەتىس مابۇون و نەيانتوانىبىو لە<sup>1</sup>  
بىرىبەستى يەكەم هەنگاۋ دەربازىيان  
بۇو بىت. ئەمەش بىبۇوه جىنى داخى  
ھەموو سىنە ماخوازان، ھەرچەندە  
دەبى ئەوھەش بلىڭىن كە بە پىچەوانەى  
بەرىۋەپەرەيەتىيەكان، ئەو فىستيقالانەى  
لە لاپىن كۆمپانىيا و دامەزراوە  
ناحىكومىيەكانەوە بەرىۋەچۈون  
تواتىنييانە ئەم بەربەستانە بشكىنەن،  
لەوانەش "فىستيقالى دەزتىررۇر" كە  
لە لاپىن كۆمپانىيى ئەققىن فىلم "دەوە  
بەرىۋەچۈون، يان خولەكانى" فىستيقالى  
تەوار" كە لە لاپىن يەكتى ژنانەوە

له دووهم فیستیقالی سلیمانی دوو  
هنهنگاو به دی کران :  
۱- به پیچه وانهی جارانی پیشتوو، کورته  
فیلمه کان تهنجا تیشكیيان نه خستبووه  
سهر میژووی خمه او و رووداوه  
ناخوشکان که له را بردوو به سه  
گهلى کوردستان هاتبون، به لکو  
گورانیکي باش له به رهه مه کانی ئەم  
دیووه بەدی دەکرا کە ئەويش تیشكیيان  
دەخسته سهر بابتگە لیکى كرمەلا یەتى،  
به تاييه تيش لایەنى ئەويندارى که له  
ناوهەرۆكە كانياندا گورانىكى بىنەرهەتى به  
دى دەکرا.  
۲- وەرقەرخان له خودى فیستیقاله  
حکومىيەکان، ئەوانهی له لایەن  
بەرىوە به رايەتىيە پەيوەندىدارە

# فیلمو گرافی

# رزگار کہریم سہ عید

فیلمی کوردی ( شورشی ههژاران )	ندهکتەر.	نهکادیمیای بەھەمەد	1976
فیلمی ( روئۆزىپەری پەناھەندىھە کە - 96 خولەک )	نوسەر و دەرھەینەر و نەکتەر .	بنكىدى رۇشىپېرى كوردى - لەندەن	1991
تمىزلىق ( بورجەكەھى زىنەر )	نەکتەر .	BBC - رادىيە 4	1993
فیلمی ( وىتە نەفسوناۋىھەكان )	سینەماتۆگراف ( كامپرا )	كۆئىزى فیلم - لەندەن	1994
فیلمی ( مۇنۇلۇك )	دەرھەینەر .	كۆئىزى فیلم - لەندەن	1995
فیلمی ( بەخىرەتاتى بۆ جىھانى ئايدىز )	نوسەر و دەرھەینەر .	كۆئىزى فیلم - لەندەن	1996
فیلمی ( روئۆزىك لەرۆزىان دراوىك )	نەندازىيارى دەنگ .	كۆئىزى فیلم و چىمەن ۋەحىيى - لەندەن	1997
فیلمی ( گەشت )	نوسەر . دەرھەینەر نەکتەر .	كۆئىزى فیلم . لەندەن	1997
فیلمی ( كىنگ دەيشىد - جەرمەمايا )	دەنگى نەكتەر .	BBC 2(England) (-HBO(USA)	1998
فیلمی ( مەمى )	دەنگى نەكتەر .	بۇنىيېرسەل ستوديو ھۆيىوود . نەمەريكا.	1999
فیلمی دۆكىيەمنىتەرى ( جىھانى سەددام )	نەكتەر . وەركىپ .	ORTV - ITV	2000
فیلمی دۆكىيەمنىتەرى ( باچچەدى بەندەرى لادىكان )	نەكتەر .	CH 4	2001
زنجىرە دراماى ( سپووك )	نەكتەر .	BBC	2002
فیلمی ( گەشت )	نوسەر . دەرھەینەر .	قىستىقانلى فیلمى عەربى لەندەن .	2003
فیلمی ( ئىراق سىركىسىكى خۇتقاوى )	نەكتەر .	CH 4	2005
فیلمی ( ئۇنىتاتى مۇتعە )	نەكتەر .	UK Film Screen	2005
فیلمى شۇرىلى ( خۇشموىستەكەم ) . نەنتقان چىكۈف .	نەكتەر . مۇتىپير .	پىزگار كەرىم	2007
پۈرمۇنى ( نىسلام پاش 1400 ) . 75 مەن .	نەكتەر .	Qatar Scientology park - London	2008
فیلمى ( سوا )	يەكىتى ئافەتانى كوردىستان و ئىيران نەكتەر .	-	2008
فیلمى ( شازادە ئارس ) 2010 دىتە بىازارەوه .	- لەندەن و چىمەن ۋەحىيى	-	2009
نوسىن و تۈرىتىنەوو و كۆرو ۋەخنەي شانقۇيى و سینەمايىي بلاوكىدەوه .. زىيان لە 45 نۇسىن دەرىادى شانقۇ سينەماي كوردى .	وانەت دېزىنى كۆپەھەنى . ھۆيىوود - نەمەريكا .	-	2009
لە ھەممۇ گۇفارۇ رۇئىتەمە كوردىكەن و ئىنگىزىيەكانى كوردىستان و بەرىتايىادا . ۋەخنەگر .	نوسەر . توپىزدرەوه .	-1981	

هونه‌ری فیلم و  
تله‌فیزیون . BAFTA ( )  
لنه‌دن . سالی :- 2005 .

کورسی نوسینی سیناریوی  
سینه‌مایی - نیقاہی  
هونه‌رمهندانی په خش و  
خوشگزه رانی و سینه  
ماتوگرافه کان و شانوی  
به ریتانی (BECTU) -  
له‌ندن - سال 2004.

**پلهی خویندن :** به کالوریوس  
ئه کادیمیابی ھونه رہ جوانہ کان  
- به شی شانو - به غداد  
- سالی :- 1985 .

- له سالی 1994 هوه ئەندامى نيقابىي هونه رمه ندانى بەريتاني
  - ( BECTU ) يە تا ئەمروز - لە بەشى :- دەرهىتەران و پەرھەم ھىنەرانى سينە مايى بەريتاني - ڈمارەي شوناسنامە :- 150971 - بەشى :- LPD و لقى :- WPDB.
  - سالى 2007 ئەندامى ليزىنى قىستې قالى فيلمى كوردى لە لەندەن بۇوه - كە پىسپۇرى پىداچوونەوە ھەلبۈزاردىنى فيلمە كانى پىيە خشراپبو لهكەل بەشى پېرىس و مىديا. فيلمىكى درىزى نوسىوھ بەناوى ( ساتەكانى گەرەك ) كە باسى كۆرمەلىك مەندال دەكەت لە گەرەكى سەر شەقامى سلىمانى و چۈن ژيان بەسەر دەبەن لە ناوەراستى سالانى شەستەكانەوە تا سەرەتاي گەورەبۇونيان لە سالانى ھەشتاكاكانا و چاوهپى دەكەت كە دارايى بىز پەيدا بکات و فيلمە درىزەكەي بەئاكام بگەيەنتىت.

# شالکچی کوردویی پل فیستیقالی فیلمی کوردی لەلکن

جوانیان بۆ ئەوان و دەرھیئەرەكان  
درrostت دەبوبو براوەرانی

ناسری رەزازی بردە سەر، ئەمە جگە لەوەی

شەوی دابەشکردنی خەلاتەكان شەویکی

جوان و رازاوەتر بوبو،

لەو شەوەدا لەلایەن

ھونەرمەند بەکر

مەعروف وەک توییەری

وەزارەتى روشنیبیرى

ولاقان بەناوی بەرىزى

وەزىرى روشنیبیرى

لاقان وتارى وەزارەت

خويىندرايەوە، پاشان

وتارى فیستیقال، ئىنجا

دابەشکردنی خەلاتەكان

کە سى فيلم وەك يەكم

و دووهەم و سېم خەلات

کرمان، لەگەل خەلاتى

رېزلىيان.

فیستیقالەك بە ئامادەبۇونى

نوينەری ھونەرى سەرۆك

ئۆباما و خاتۇر بەيان سامى

عەبدولرەھمان نوينەری

ھۆمەتى ھەريم لە بەريتىانى

بەرىيەھچۇو، ھەروەها بە

ئامادەبۇونى جەماۋەرىنى زۇر

و كەنالە راگەيىانە كوردىيەكان

و رۇژنامە شەرق ئەلەھوسەت،

بى بى سى فیستیقالەك جوانتر و

ھونەريانەتر خۆز نىشاندا.

خۆ بەخۆ و ئەوان و دەرھیئەرەكان  
درrostت دەبوبو براوەرانی

ناسری رەزازی بردە سەر، ئەمە جگە لەوەی

شەوی دابەشکردنی خەلاتەكان شەویکی

جوان و رازاوەتر بوبو،

لەو شەوەدا لەلایەن

ھونەرمەند بەکر

مەعروف وەک توییەری

وەزارەتى روشنیبیرى

لاقان وتارى وەزارەت

خويىندرايەوە، پاشان

وتارى فیستیقال، ئىنجا

دابەشکردنی خەلاتەكان

کە سى فيلم وەك يەكم

و دووهەم و سېم خەلات

کرمان، لەگەل خەلاتى

رېزلىيان.

فیستیقالەك بە ئامادەبۇونى

نوينەری ھونەرى سەرۆك

ئۆباما و خاتۇر بەيان سامى

عەبدولرەھمان نوينەری

ھۆمەتى ھەريم لە بەريتىانى

بەرىيەھچۇو، ھەروەها بە

ئامادەبۇونى جەماۋەرىنى زۇر

و كەنالە راگەيىانە كوردىيەكان

و رۇژنامە شەرق ئەلەھوسەت،

بى بى سى فیستیقالەك جوانتر و

ھونەريانەتر خۆز نىشاندا.

لېژنەی ھەلبازاردىنی فيلمەكان  
کە له كەسى پىپەپەری كورد  
و بىانى پېنگ ھاتبوبون،  
بۆ دەستتىشانكىدىن ئەو  
فيلمانەي كە شىياوى بەشدار  
كىرىدىن ھەروەها لېژنەي  
دادوەرى كە له پىتىج كەس  
پېكھاتۇن بۆ بەخشىنى  
خەلاتەكان.

ئەمە جگە له كۆمەتى  
فیستیقال كە له چەند  
كەسىكى پىپەپەر لە بوارى  
سيئەما پېنگ ھاتبوبون  
وەك عەتا موقتى و  
تارا جاف و شەونم  
عادل و كاڭ ئاڭ و و  
چەند براوەرىكى ترى  
بيانى، ھەروەها كاڭ  
مستەفای بەرپرسى  
فیستیقال بوبو.

لەم فیستیقالەدا  
127 فيلم بە

ھەموو ھۈرەكانى  
نيشاندرا و  
بەراسىتى  
فیستیقالىكى  
چالاڭ بوبو، خەلکى بىيانى و

كوردى تاراواڭ چ ھونەرمەندان و چ بىنەرى  
سيئەماي بە جۈشەوە ئامادەي فیستیقال  
دەبوبون و گفت و گۆرى گەرم لە نیوان ئەوان

شەوانە ئاھەنگى قەشەنگ و  
فیستیقال

ئەمير تەھا  
ئىمە به شاندىكى فەرمى لەلایەن حۆكمەتى  
ھەریمی كوردىستان رەوانەي شەشمە  
فیستیقالى فيلمى كوردى لەندەن كراين كە  
پېكھاتۇن لە سەلاح حەسەن وەك سەرۆكى  
شاند و بەكر مەعروف و ئەمير تەھا كە بە  
فيلىمى (لەلا قاسىم ھىمائى بەرخودان اه بەشدار  
بوبو، شىلان ناسىر حەسەن و مەسعود عارف  
و شىززادە ھيدايەت و ھاوري مستەفا و دانا  
كەريم و ئەمەد مەحمود بە دوو تىم چۈۋىنە  
ئەرددەن و لەوى بە پېنگ ھەرگەنەي رەتەمەتى  
باليزخانە بەريتىانى دۆكۈمەتتەكانى خۆمان  
پېشکەش كەرد، بەلام بەداخەوھ چوار لەو  
براوەرانە نەخىريان وەرگرت، پىتىج كەس بەرەو  
لەندەن بەرى كەوتىن و لەوى لەلایەن بەرپىزان  
رۇپىتىن، لەپەر ھەندىك كارى بېرۈگەن  
رۇپىتىمى فیستیقالەك گېيشتن، دىارە  
لە شاندەدا ئەمير تەھا و شىززادە ھيدايەت بە  
دوو فيلىمى دۆكۈمەتتەرى بەشدار ببۇن.  
ئەم فیستیقالە لە دوو بەشى سەرەكى پېنگ  
ھاتبوبۇ، كەبرىتى بوبون لە بەشى پېشىرىكى لەو  
بەشەدا تەنها فيلمە فيكشەنە كورتەكان بەشدار  
دەبوبون لە ژىر تايىتى پېشىرىكى يەلماز گۇنائى  
بۆ كورتە فيلم، بەشى دۇوهەميش بېرىتى بوبو  
لە فيلىمە دۆكۈمەتتەكان و فيلىمە درېزەكان و  
ئەننەيمەيشەكان.  
لەم فیستیقالەدا چەند لېژنەيەك ھەبوبون، وەك

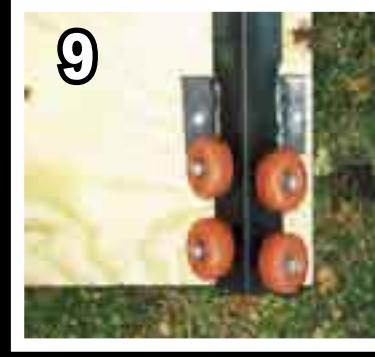
## ھەرزانتىن و سادەترىن دۆلى

ئەمە دەشى، چونكە مەزىتلىرىن  
سینەماي جىهانىش ھەر بەم  
چەشىنە درrostت بوبو.

بە ئامرازە ساكارەش جولولەي  
سینەماي جىهانىش ھەر بەم  
چەشىنە درrostت بوبو.

دەھىتىنەكان بە كەمترىن خەرجى  
بکە، باھەولە سەرەتايىھەكان بە  
ئامراز و ئامىرى سەرەتايى بىت،  
فيلىمەكان درrostت بکە، بېگومان

رۇشىنگەرەي سینەما، لەگەل خۆت  
كەميك سەرەتىش بە، گۆى بەم  
جوان و سەرەتايىھەكان بە  
و ئەو مەدە، ژيان بەرەۋامە. تو  
ئامراز بەرەۋامە، كەنگەنە  
ۋەنەتىنە، بەنچىنە، ھەر دەھىتىنە  
دەھىتىنە، نەك وەك ئەوھى ئەوانى  
دەگەيت، نەك وەك ئەوھى ئەوانى  
تر تىي دەگەن. چونكە بېنچىنە  
ھەموو داهىتىنەك فەردىيەتىكى  
رۇشىنگەرەي دەھىت، تو بىبە بە تاكە





فوتو: نیچیرقان سنه‌نغان

## مۆلەتی "سینه‌ما کوردیکا" له سەندیکای رۆزگاری نووسانی کوردستان

زناره: (۳۶)  
روزه: ۱۰ / ۱۰ / ۲۰۰۸

**سەندیکای رۆزگاری نووسانی  
کوردستان**

توماری پاسایی

بەپی برگ کان (1.1) لە ماددەی (3)ی پاسای رۆزگاری گەربى لە کوردستان زمارە (35) سالی 2007 كە لە 22/9/2008 بىرمارى لەسەر درا، باش شەوهى كە دەركەوت رۆزگاری کۆنلەری (سینه‌ما کوردیکا) كە خاون نېمتىازى (بىخال صباح محمد) و سەرنووسەرەكەي (عەذىن عوسمان عەلۇي)، مەرجە پاساییه کانى ئىدا بەدىپەناوو، لە سەندیکای رۆزگاری نووسانی کوردستان بە زمارە مەتمانەي (۳۶) تومار كە.

فەرھاد عەونى  
تەلپىن رۆزگاری نووسانی کوردستان  
ھەواپىر ۱ / ۱ / ۲۰۱۰

# هەم قەقەت و درو...!

د. موحىسىن ئەحمد عومەر

لە ئىدىيۇلۇزى. هەمان كىشە لە فيلمى ھېنىشەنەستى پىتەكىرى. ئەوانىش سەرەتلىكى بۇونى كويىرەتەرەتلىكى و ھەزارى، بەرەدەنام ئەو درۆيە مەزىنە لە ناو فيلمەكائىيان لەسەر شاشەيە كە جىهان زۇر خۇشە و ھېچ كىشەيەك نىيە و سەرەننام دەبىن ھەر دەنم گۇرانى بلىين. ئەوانىش سەرەتلىكى كولتۇرەتلىكى خۇيان نايانەتى لەم لىرىكى خۇيان نايانەتى لەم تايىەتمەندىيەتى خۇيان دەرچەن. درېزە بەو مەھزەلەيە دەدەن كە لە ھەممۇ فەيلمەكى ھېنىدى (تاك و تەرای لى دەركە) دەبىنرى. بىتگومان ئەمە ئەو پاشخانەيە كە بازار داوايى دەكى، بازار لە سینه‌ماي ھېنىدى و ئەمرىكى گۈي بە ھەقىقتە و كىشەيە كۆمەلايەتى نادا، بەلكو گىرىنگى بە جوانكەرنى درو دەدا، جوانكەرنى درو بۇ بازار كەرم كەردن و فەرۇشتىتى كالاكان كە كىشەيە مەۋەقەكان خۇيانى. ھەرجى سینه‌ماي ئۇرۇپىيە تا راپادىيەكى زۇر لە ھەممۇ ئەم باپەتانە دوورە، راستەوخۇ نىزەنە كولتۇرەتلىكى كەن بە پلەي يەكەم دىن. لە فيلمى ئۇرۇپىي زۇر شەت بە يەك ئاست دەرەن و نىز و بايەخىان بىي دەدرى. بەھەلەدا ناچم ئەگەر بىلەم سینه‌ماي ئۇرۇپا واتە سینه‌ماي دىمۆكراسى.



بىكا زۇر دەگەمنە، ئەوان راستەوخۇ فيلم دەگەرن، لە دەرەوەي سەتۈدىوش توانىي فيلمە ميسىرييەكان تا ئەمەرۇش لوازە. ھەرجى سینه‌ماي ئەمرىكىيە تايىەتمەندى خۇزى پاراستوو، فيلمە كولتۇرەتلىكى تا راپادىيەك دەزايەتى فيلمى ئەكشن دەكەن كە بۇونەتە كالايكى بازارگانى و جەهانىان داگىكىردوو، بەلام ئەوهى لە فيلمى ئەمرىكى ھەستى پى دەكىرى ئەو سىفەتە جىهانىيەيە Universel كە ھەيەتى، هەتا فيلمە ئەكشنەكانىش ئەم سىفەتە يان ھەيە، دوورىن لە ھەممۇ پىشىنەيەكى ئايىنى و ئىدىيۇلۇزى، تا راپادىيەكى دەزايەتى فيلمى باش لە كىشەيە مەرۇف دەكىرى وەك مەرۇف، ئەمەش پەيوەندى بە تايىەتمەندى كولتۇرەتلىكى سىياسى ئەمرىكىيەو ھەيە، بەلام ھەممۇ ئەم سىفەتە ئەنەنە ئەنگەيەنى لە فيلمە ئەكشنە ئەنگەيەنى كە دەكەن، بەلام ئەم جۇرهە فيلمانە زۇر كەمن. ھەرودەها ئىستىتىك لە فيلمى ميسىرى زۇر دەگەمنە، روانىنى ھونەرى پىشىكەتە توو بە ئاراستەي داهىناتى سینه‌مايەكى ئىستىتىكى كە تەعىير كەن و نوى لە كولتۇرەتلىكى ميسىرى كۆن و نوى



# سینما کوردی

بۆ یەکەمین جار فیستیفالی فیلم لە  
دھۆک ساز دەکریت

دەرهیان، باشترين وينه گرتن،  
باشترين سيناري، باشترين مۆنتاش،  
باشترين ئەكتەرى پیاو، باشترين  
ئەكتەرى ژن).  
بۆزانياري زياتر سەيرى ئەم مالپەرە  
بکەن:

[www.duhokfilmfestival.com](http://www.duhokfilmfestival.com)

لەو فیستفالەدا کۆمەلیک کورتە فیلمى  
دۆكۈمىتى و چەند فیلمىكى درېزى  
فيكشن لە دەرھوھى بەشى پىشپەرى  
بەشدارى دەكەن، لەو فیستفالەدا  
٦ دانە خەلاتى (گەلای مىنۇ) بەسەر  
فیلمە براوهکان دابەش دەکریت  
بىز ئەم تاييتمەندىيانە (باشترين  
لەسەر بودجەي وەزارتى  
رۇشنبىرى و لاوان بەريۋەبەرايەتى  
گىشتى سینەما و بەريۋەبەرايەتى  
سینەماي دھۆک يەکەم فیستیفالى  
فیلم لە شارى دھۆک بەبەشدارى  
کۆمەلیک کورتە فیلم لە رۆزىنى ١٠ تا  
١٥ ئى ٢٠١٠ بەپىوه دەچىت، هەر



DUHOK FILM FESTIVAL

10 - 15 February 2010



دېزانىن: ٣٨٩٧٤٤٦٨٢١  
مسەرپەرشتى چاب: مسەردەق جەغەن  
پاپخانەي هاوسەر (ھەولێر)

جانوهرى ٢٠١٠

KURDISTAN - HAWLER - JANUARY 2010  
**CINEMA KURDICA**  
يەكم رۆژنامەي کوردى تاييەتە بە سینەما، زمارەدی يەكمى لە ٩/٩/٢٠٠ دەرچووە

مازنامەيە كى سینەما يە  
د. موحىسىن ئەحمد عومەرو  
عەنان عوسمان عەلى  
دەرىدەكەن